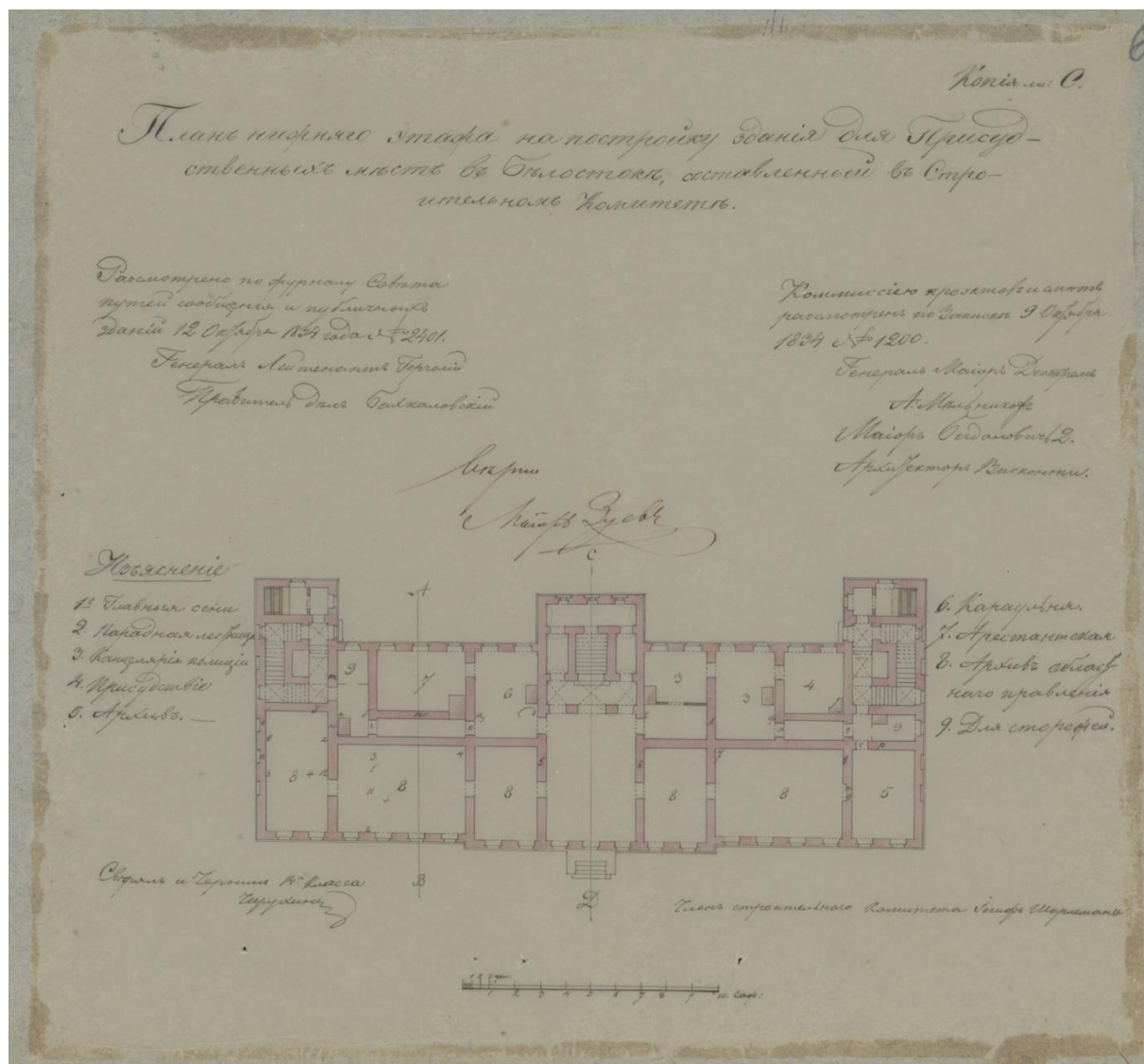


Plan parteru gmachy budowanego w Białymstoku na potrzeby administracji,
 Российский государственный исторический архив, Санкт Петербург, f. 1488, op. 1,
 sygn. 982, k. 6



Tytuł: Планъ нижняго этажа здания строящагося въ г[оро]дѣ Бѣлостокѣ для
 присудственныхъ мѣстъ и областного архива съ прожектъ передѣлки оногo для
 областного правленія 1-го и 2-го отдѣленія и вместо того на пристройку флигеля для
 Гражданскаго Суда и Уголовной Палаты – Plan parteru gmachy budowanego w Białymstoku
 na potrzeby administracji oraz obwodowego archiwum z projektem przebudowy tegoż, w celu
 ulokowania tam obwodowego zarządu I i II Oddziału. Plan przebudowy obejmuje budowę
 oficyny (dodatкового skrzydła?) dla Sądu Cywilnego oraz Głównego Zarządu

Opis i tłumaczenie:

Изъясненіе плана А по своему первому названію

1. Главныя сени – Główny przedpokój
2. Парадная лѣстница – Główna klatka schodowa
3. Канцелярія полиціи – Kancelaria policji
4. Присудствіе – Pomieszczenie biurowe
5. Архивъ – Archiw
6. Караульня – Wartowania
7. Арестантская – Cella więzienna
8. Архивъ област[наго] правленія – Archiwum zarządu obwodowego
9. Для сторожей – Stróżówka

Autorzy planu:

Разсмотрѣно по журналу Совѣта Путей сообщенія и публичныѣ зданій 9 Октября 1834 года за N 1200 – Rozpatrzono na podstawie dziennika Rady Informacji Drogowych i Budynków Publicznych 9 października 1834 roku pod numerem 1200

Генераль Лейтенантъ Горголіи – Generał-lejtnant Gorgoli

Правитель дѣлъ Бахкаловскій – Zarządzający sprawami rady Bachkalowski

Комиссіею проектов и сметъ разсмотрѣнь по запискѣ 9 Октября 1834 года No 1200 – Rozpatrzony przez Komisję Projektów i Kosztorysów zgodnie z dziennikiem z dnia 9 października 1834 r. pod numerem 1200

Генераль Маіоръ Дестремъ – Generał lejtnant Destrem

Мѣльниковъ – Mielnikow

Маіоръ Богдановичъ – Major Bogdanowicz

Полковник Зеге фонъ Лауренбергъ – Pułkownik Zege von Laurenberg

Архитекторъ Висконти – Architekt Wiskonti

Бѣлостокской областной архитекторъ Членъ строительной комисіи Кулаковскій – Architekt Kułakowski, członek komitetu budowlanego obwodu białostockiego

Копироваль Чеховъ – Przekopował Czechow

Data: 1834

Lokalizacja: działka 518 według mapy z 1810 roku.

Opracował: Karol Łopatecki i Janusz Danieluk